

N.º 511 1819

Prot. n. 12 - Req. fls. 36

B. Pt. 15, m. 7-017 v

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração

Coop.

Dicha

A
A



DIRECTORIA GERAL
DE TERRAS
E COLONIZACAO
13 JUN 30 1924
Lima

Anno: 1924

12.
6.

Data 13 de Junho de 1924.

A FAZENDA em 22-7-1924
AVISO Nº 4894

" TAQUARITINGA "

Interessado ARTUR FREDERKING.

Assumpto Pede a restituição de passagem pelo o seu transporte e sua familia do porto Hamburgo á Santos.



27
Camal Mascud

Robert Earl do Anbe

SECRETARIA DA AGRICULTURA
COLONISACAO E IMMIGRACAO

JUL 1 1924

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Junho do Secretario
JUN 30 1924

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secao do Expediente
JUN 30 1924
Nº 06069
DIRECTORIA GERAL

Tom. Sm. Ac.
Secretaria da Agricultura
Directoria Geral
EXPEDIENTE

SECRETARIA DA AGRICULTURA
JUL 3 1924
Nº 06141
DIRECTORIA GERAL

São Paulo

A

JUL 5 1924
REGISTADO
Protocolo N. 6 115

2º Rik do Anbe Prudentino abaixo as-
signado, que tendo vindo da Alemanha
pelos portos de Hamburgo para Santos e
Immigracão São Paulo este Departamento,
seguiu por conta do Green com o nome
para fazenda "Santa Maria" do Sr. A.
Rarich Blumberg, Municipio de Itaquari-
tinga, Estado de São Paulo com toda sua
familia composta de nove pessoas.

Foi este fim despendido a impor-
tancia de L 118-1- de Hamburgo a Santos,
comprando para em condicão de passagem.
Univerdade o respectivo condicão de juiz
de paz da Comarca de Itaquaritinga
e do proprietario da fazenda porren-
do que a legam.

Tendo assim respectivamente
perante de T. Do. requer que seja-lhe
restituido a importancia despendida
por si e sua familia de Hamburgo a
Santos de acciões com a lei em vigor.

do requerente
D. R. 16

- Univer:
- Condicão de passagem
- Juiz de paz de Itaquaritinga
- Juiz de fazenda de Itaquaritinga
- Passaportes

Itaquaritinga
Arthur F...



Governo

Re

and. 611-12 - Reg. J. - 129

Reconheço verdadeira a firma e o selo

Dou fé.

Taquaritinga, 26 de Junho de 1921

Em testemunho da verdade

1.º Tabelião

Pedro Gaspar

O Doutor Paulo de Almeida
proprietario da Fazenda St
Marias no Municipio de
Pazaretunga

Atto que Arthur Frederico
e sua familia composta de dez pessoas
da nacionalidade Allemã des-
de elle de janeiro de um mees
Culminando com trabalhos e
de hum comportamento muito bom
Atto.

S. Paulo 20 Junho 1824
Paulo de Almeida



Recobido e bem recebido
S. Paulo 3 de Junho de 1824
Paulo de Almeida



Alfredo Firmo da Silva
4.º Tabelião

4

Manoel Lourenço de Mendonça, primeiro
juiz de Paz desta cidade e primeiro
juiz de Taquaritinga etc etc etc.

Attesta sob juramento
de seu cargo, que o Sr. D. David Bon
delegue, é proprietário da fazenda
"Santa Maria", situada neste munici-
pio.

Taquaritinga, 7 de Junho 1924
Manoel G. Lourenço



Reconheço verdadeira a firma supra

Dou fé.

Taquaritinga, 7 de Junho de 1924


Em testemunho da verdade

Pedro Garcia
1.º Tabellião

15

Ao Departamento Estadual do Trabalho para que se digne mandar
informar.

Directoria de Terras, 7 - 8 - 1924.


.....
Pelo- Director Interino.

N. 343

ARTHUR FREDERKING, allemão, agricultor, com 48 annos de idade, sua mulher Alma, com 47, seus filhos Ricardo, com 20, Erta, com 14, e Elly, com 9; seu irmão Rudolf Frederking, allemão, agricultor, com 28 annos, sua cunhada Lina, com 30, sua sobrinha Erica, com 2; seu irmão Herbert Frederking, mecanico, com 24 annos, sua cunhada Marta, com 22, seu sobrinho Hans, com 9 mezes; seu cunhado Richard Uhlig, agricultor, com 23 annos, a mulher deste Elisabeth, com 21, e seus sobrinhos Gertha, com 2 1/2 annos, e Kurt, com 4 mezes, - procedentes do porto de Hamburgo, pelo vapor "Antonio Delfino", entraram na Hospedaria deste Departamento em 10 de Janeiro ultimo, e seguiram para a fazenda do Sr. Dr. David Blumberg, na estação de Taquaritinga, contractados de accôrdo com a procura n. 5240.

A localização da mencionada familia está em ordem. - São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia de £ 81 (oitenta e uma libras), relativos a Arthur e Herbert Frederking e suas respectivas familias; tendo todos os immigrants declarado, nesta repartição, haverem despendido a importancia de £ 12 (doze libras) por passagem.

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 19 de Agosto de 1924.

Antônio Carlos
DIRECTOR.

Recebido a 19-8-24
Do Sr. Dr. Blumberg

47

Arthur Frederating, sede
restituição de passageiros.

Os documentos estão regulares
e a localização de acordo
com o Regulamento.

No caso de deferimento
a restituição será de
Libras 81,2

Temas, 27/8/24

O'Leary
go.official

Provinciense re.

Co. Costa
se. inter. inf.
17.11.24

Provinciense de Contadores e 19-x1-24

G. M.

N.º 380 8/1

19. XI - 26

Snr. Contador Interino.

Solicito vossas providencias no sentido de, pela verba "Immigração" § 32 art. 62 do Orçamento vigente, ser requisitado o pagamento de carenta e uma libras e dois shillings (libras 41,2.), a favor do imigrante Arthur Freder-
hing, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua familia, do porte de Hamburgo ao de Santos, conforme documentos juntos.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.

J. Carlos -
Ar. Trasmalco

SECRETARIA DE TERRAS,
COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

FEV 5 1925

EXMO. SNR. DR. SECRETARIO DA AGRICULTURA, COMMERCIO E OBRAS PU-
BLICAS

OFFICIAL MAIOR

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Gabinete do Secretario
1621
DIRECTORIA GERAL

SECRETARIA DA AGRICULTURA
FEV 4 1925
Gabinete do Secretario

A

junta

Por seu procurador abaixo assignado diz ARTHUR FREDER-
KING que, contractado pela Immigração, embarcou do porto de
Hamburgo para o de Santos, afim de servir na lavoura cafeeira,
em companhia de sua familia. Aqui chegando, o suppte. pediu,
nos termos da lei em vigor, a restituição das importancias que
despendeu com passagens, tendo sido seu requerimento deferido
sómente em parte, por falta de documento comprobatorio da despe-
za de passagens na importancia de £ 27-1-0, documento esse que
o suppte., em vista da natural confusão reinante em longas via-
gens, havia misturado com outros papeis.

Tendo sido agora achado esse documento, que vae incluso,
o suppte. respeitosamente vem requerer a V. Exa. que, junta es-
ta ao anterior processo de pedido de restituição de passagens,
onde já se acham os necessarios attestados e a informação da
Immigração, se digne de ordenar seja restituída a quantia de
£ 27-1-0, correspondente á inclusa passagem, nos expressos ter-
mos da lei em vigor, requerendo mais que lhe sejam restituídos
os seus passaportes, juntos aos autos referidos.

Com uma procuração e um documento.

P. deferimento

Cordun

J. Paulo, 4 de Fevereiro de 1925
João Ant. Couello



12 - Reg - 54

11

Arthur Frederking com o re-
querimento de fs. 9 apresenta um
bilhete de passagem que deixou
de juntar ao seu pedido de fs. 1, por
se ~~ter~~ extravariado e referente ao seu
irmão Rudolf Frederking e família,
importando o valor em L. 27.

Em caso de ser atendido
é essa a quantia a restituir-se.

Rev. 9 - 2 - 1925.

Arnaldo Bastin
3.º Oficial.

Indiferido. —
L. Costa
Kintorij
19.2.25.

J. amp. Suba impressão *J. an autos* *12*
Ar. L. Emair

EXMO. SNR. DR. SECRETARIO DA AGRICULTURA DO ESTADO DE SÃO PAULO:

SECRETARIA DA AGRICULTURA
MAI 22 1925
Directoria Geral
Gabinete do Secretario
EXPEDIENTE

SECRETARIA DA AGRICULTURA
BUREAU DE TERRAS
MAI 22 1925
6581
DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISACAO E IMMIGRACAO
MAI 22 1925
OFFICIAL MAIOR

A

MAI 23 1925
LANGADO
Arthur Frederking

ARTHUR FREDERKING, por seu procurador abaixo assignado, vêm, pela presente, requerer a V. Exa. que se digne reconsiderar o respeitavel despacho que negou devolução da importancia relativa ás passagens de Rudolf Frederking e outro, da Allemanha para Santos, pagas pelo suppte., attendendo ás seguintes ponderosas considerações:

Rudolf Frederking e seu filho, ao contrario do que reza o respeitavel despacho cuja reconsideração é pedida, não vieram sósinhos para o Brazil, mas sim como componentes da familia do suppte. e ás expensas deste, afim de, juntos, trabalharem na lavoura cafeeira deste Estado, como de facto estão trabalhando e consta dos autos.

A inclusa caderneta nº 14.306, expedida pelo Departamento Estadual do Trabalho, prova á saciedade que Rudolf ou Rodolpho Frederking, como membro componente da familia do suppte. e sob as ordens deste, trabalhou e continua a trabalhar na lavoura cafeeira da fazenda "Santa Maria", em Taquaritinga, o que se verifica ás fls. 39, 39 v., 40, 42 e 43 da mesma caderneta.

O facto de ter sido o documento comprovativo do pagamento da passagem apresentado tardiamente em nada poderá prejudicar o requerente, pois, como este já declarou em petição anterior, tal documento se extraviara durante a viagem, sendo sómente ha pouco encontrado.

Assim justificados os factos, o suppte. que tem, com o seu labutar honesto e fecundo, juntamente com os seus, cooperado para a grandeza do paiz, espera que V. Exa., seguindo os dictames de sua consciencia recta e nobre, ordenará o pagamento requerido, desfazendo, assim, o equivoco, aliás natural, contido no despacho cuja reconsideração se pe-

12 - reg - 255

611

pede, acto esse que será da mais estricta Justiça. Nestes termos,

P. deferimento.



S. Paulo, 22 de Maio de 1925

João de Deus

Arthur Frederking pede reconsideração do despacho que indeferiu parte de seu requerimento de fls.1.

De accordo com o já resolvido, Redolphe Frederking não faz parte da familia do requerente, pois é casado, constituindo, portanto, uma outra familia. Entretanto, como se verifica da caderneta de fls.13, estão todos trabalhando de commum accordo, na mesma fazenda, contractados de accordo com a mesma procura. Assim sendo, parece-me que por equidade deveria ser restituída a importancia reclamada. Juize superior resolverá como for mais acertado

Directoria de Terras, 26 de Maio de 1925.

Arnaldo Costa

3º Official.

Mantenho meu despacho de fl. 11.
de accordo com a 1ª parte
da informação supra
e do juizo superior.
L. Costa
Diretor Inf.
28.5.25.

MAY 30 1925
EXPERIMENTAL

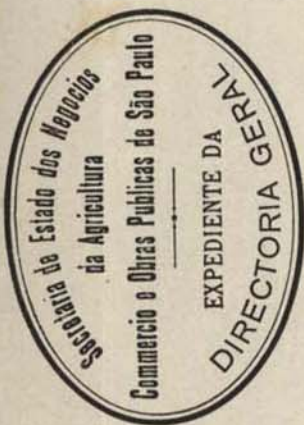
15

4426

De accordo pelo deferimento, nos termos da
informação da Directoria de Terras.

30-5-1925

[Handwritten Signature]
Pelo DIRECTOR GERAL



Deferido. Toda e qualquer pedido
de restituição de passagem ^(debidamente informado) ~~de~~ ^{de}
previamente submettido a meu
Supplico, antes de encaminhado
à Directoria, digo, à Contadoria.
6-6-25

Gabriel N. dos Santos.



J. em auto -
A. M. Costa

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

16

JUN 10 1925

Excmo. Sr. Dr. Secretario da Agricultura
OFFICIAL MAIOR

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
JUN 9 1925
N.º 07328
DIRECTORIA GERAL

Secretaria da Agricultura
JUN 9 1925
Cabinete do Secretario

A

Arthur Frederking, por seu pro-
curador abaixo assignado, necessi-
tando dos documentos que juntou
ao seu requerimento pedindo devo-
lução da importancia que dispen-
dou para vir da Alemanha ao Bra-
sil como colono, - vem requerer que
taes documentos sejam entregues ao
supl. ou ao abaixo assignado, seu
procurador.

Estes termos, por se de justiça,

P. deferimento

S. Paulo, 2 de Junho de 1925
João Cassanellas



Directoria Geral
EXPEDIENTE

JUN 25 1925
LANÇADO

Costa

aut 11-8-36

12-Reg-21

Arthur Frederking pede devolução de documentos que juntou ao seu pedido de restituição de passagens.

Parece que se poderá responder que os documentos reclamados poderão ser entregues, pessoalmente, ao interessado ou a legitimo procurador, - qualidade que não prova o signatario do requerimento retro.

Outrosim, penso que se poderá comunicar ao sr. Frederking o despacho que teve o seu requerimento de ^{de 12} requerimento, da mesma forma, assignado por procurador cujo instrumento não encontrei neste processo.

Directoria de Terras, 15 de julho de 1925.

Octavio Augusto de Jesus

*Resposta a n.
de costa
sim ter int.
16-7-25*

Respondida em 16-7-925

*Henry
Jeffers*

16-7-925

18
Carta

Sr. Arthur Frederking

taquaritinga

Relativamente a um requerimento, datado de 9 de Junho ultimo, pedindo a devolução de documentos que juntastes ao vosso requerimento sobre restituição de passagens, communico-vos que taes documentos só poderão ser entregues a vós ou a procurador, legalmente, constituído.

Outrosim, communico-vos que foi deferido o requerimento de 22 de maio ultimo, pedindo pagamento da importancia relativa ás passagens de Rudolf Frederking.

Com estima, sou

Atte obra

Director Interior

A^o Contadaria p^{er} se
digni providencia quanto
ao pagamento do documento
de fev. 10. Conforme o des.
pacho "deferido" do Ex. mo
Sr. D. Secretario, e acordado
a fev. 15.



L. Costa
Diretor

N.º 276

22

Julho

5.

Contadoria, de de 192

Snr. Director do Patronato Agricola

Transmitto-vos, com o presente, o incluso Aviso desta Secretaria, nº 4894, desta data, que requisita a restituição de £.27-0-0 a favor do imigrante Arthur Frederking, pela despesas feitas com a sua passagem e de sua familia, do porto de Hamburgo ao de Santos.

Reitero a V.S. os protestos da minha distincta consideração.

Servindo de Director

Patronato Agrícola do Estado de S Paulo

Carta 2838-25

Autos 463-25

PEDE-SE

1. Indicar em sua resposta a data e os numeros acima
2. Tratar em cada officio, carta ou telegramma de um só assumpto.
3. Não empregar no endereço nome individual e sim:

Patronato Agrícola do Estado de S. Paulo
SÃO PAULO

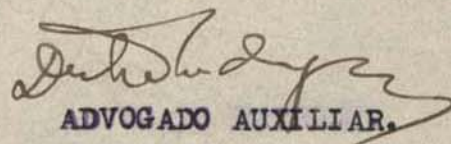
S. PAULO, 1º de Outubro de 1925.

Illmo. Snr. Dr. Director de Terras, Colonisação
e Immigração.

CAPITAL.

Levo ao seu conhecimento que o immigrante Arthur Frederhing recebeu no Thezouro do Estado, no dia 30 de Setembro ultimo, a quantia de 936\$100 correspondente ás despesas feitas com a sua viagem do porto de Hamburgo ao de Santos. Com estima e consideração, sou

Attº Obrº


ADVOGADO AUXILIAR.

1819

D/E

É valida a folha rubricada ou assignada.

Repubblica Republica do Estado de São Paulo

Carta 2238-22
Autor 463-22
Prestes Aguiar de Lima Jr. & Lima
SAO PAULO

Ilmo. Sr. Dr. Director de Terras, Colonização
e Imigração.

CAPITAL

Levo ao seu conhecimento que a imigração Arthur Trevelyan
partida de 230000 correspondente as despesas feitas com
a sua viagem do porto de Hamburgo ao de Santos. Com estas
e concessões, com

Atte Oros

ADVOGADO ALEXANDRE

NESTE LADO NUNCA SE ESCREVE

Recibi un passaporte e una
caderneta de colono.

S. Paulo, 29 de Setembro de 1925

Arthur Frederking.

João de Sá